

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

6 MAI 1964.

Projet de loi permettant aux Belges porteurs de certains diplômes scientifiques relatifs à l'art de guérir, d'exercer cet art.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'article 54 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, pourront exercer les professions ou fonctions pour lesquelles est requis le grade académique de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de docteur en médecine vétérinaire, de licencié en science dentaire ou de pharmacien, les Belges qui répondent aux conditions suivantes :

1. Résider en Belgique;
2. Etre porteur d'un diplôme scientifique correspondant au grade académique requis et délivré par une université belge ou par un établissement y assimilé, après une durée d'étude identique à celle prévue pour la collation du grade académique;
3. Avoir exercé les professions ou fonctions en rapport avec leur diplôme pendant dix années au moins dans un pays en voie de développement.

R. A 6677.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 551 (Session de 1962-1963) :
- 1 : Projet de loi;
 - 2 et 3 : Amendements;
 - 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

5 et 6 mai 1964.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

6 MEI 1964.

Ontwerp van wet waarbij aan Belgen, in het bezit van sommige wetenschappelijke diploma's met betrekking tot de geneeskunst, de mogelijkheid wordt geboden deze kunst uit te oefenen.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In afwijking van artikel 54 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, zullen mogen de beroepen of ambten uitoefenen waarvoor de academische graad vereist is van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van licentiaat in de tandheelkunde of van apotheker, de Belgen die aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. In België verblijven;
2. Houder zijn van een wetenschappelijk diploma dat overeenstemt met de vereiste academische graad en uitgereikt werd door een Belgische universiteit of door een inrichting die daarmee is gelijkgesteld, na een studieduur gelijk aan die bepaald voor de toekenning van de academische graad;
3. Gedurende ten minste tien jaar in een ontwikkelingsland de beroepen of ambten hebben uitgeoefend die op hun diploma betrekking hebben.

R. A 6677.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

551 (Zitting 1962-1963) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 en 3 : Amendementen;
- 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5 en 6 mei 1964.

La commission médicale provinciale dont relève le lieu où la profession s'exercera, vérifie si les conditions énumérées ci-dessus ont été respectées.

ART. 2.

Le Roi établit la liste des pays visés à l'article premier, 3°.

ART. 3.

La condition de temps prévue au 3° de l'article premier est ramenée à deux ans pour les titulaires des mêmes diplômes qui ont été mis dans l'impossibilité de poursuivre l'exercice de leur profession au Congo, au Rwanda ou au Burundi, dans le délai d'un an après l'accession de ces pays à l'indépendance. La constatation de cette impossibilité sera faite, sur requête, par le Ministre ayant l'assistance technique dans ses attributions ou son délégué.

ART. 4.

La loi du 27 décembre 1956 relative à l'équivalence des diplômes au profit des médecins exerçant leur art au Congo belge ou au Ruanda-Urundi, est abrogée.

ART. 5.

La présente loi a effet à dater du jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 mai 1964.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

De provinciale medische commissie, waarvan de plaats afhangt waar het beroep zal uitgeoefend worden, gaat na of de hogergenoemde voorwaarden werden nageleefd.

ART. 2.

De Koning stelt de lijst op van de landen bedoeld bij het eerste artikel, 3°.

ART. 3.

Het bij het 3° van het eerste artikel bepaalde tijdsbestek wordt verminderd tot twee jaar voor de houders van dezelfde diploma's die in de onmogelijkheid werden gesteld hun beroep in Congo, in Rwanda of in Burundi verder uit te oefenen binnen een termijn van één jaar nadat deze landen onafhankelijk zijn geworden. Deze onmogelijkheid wordt, op verzoek, vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de technische bijstand behoort, of door zijn afgevaardigde.

ART. 4.

De wet van 27 december 1956, betreffende de gelijkwaardigheid van de diploma's ten voordele van de in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi praktizerende geneesheren, wordt opgeheven.

ART. 5.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 6 mei 1964.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires. | De Secretarissen.

J. VERCAUTEREN.
F. HERMANS.